



Gebrauchsanweisung Geburtshelfer GH 5 Biovet

Instructions Calf puller / calving aid GH 5 Biovet

DEUTSCH

ENGLISH

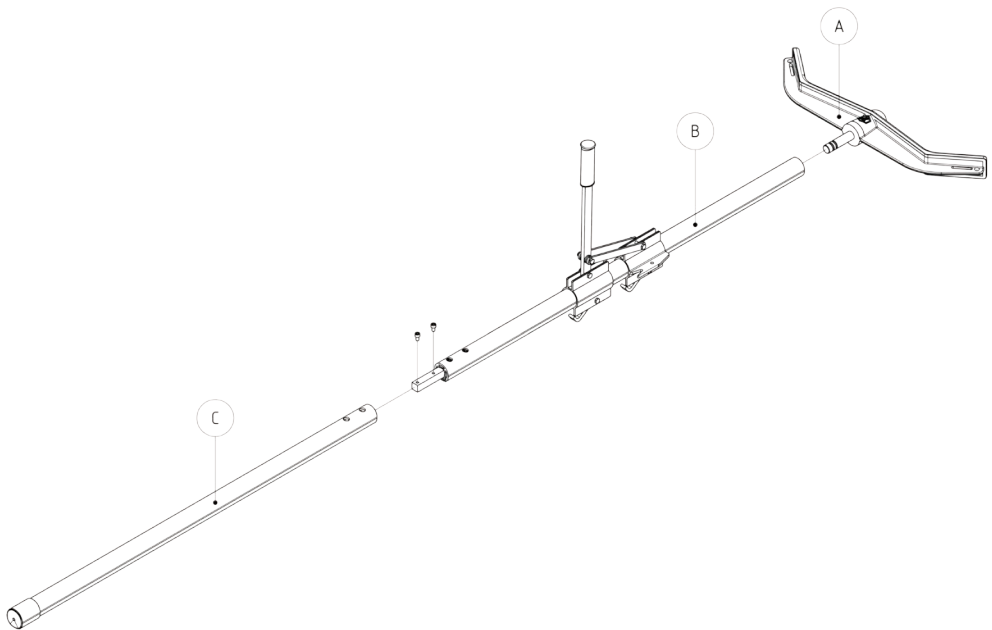


Montage:

- 1) Geburtshelfer-Kopf A mit leichtem Druck und Drehbewegungen in die Stangenhälfte der Baugruppe B einschieben.
- 2) Stangenhälfte der Baugruppe B mit bereits montiertem Verbinder in die Stangenhälfte der Baugruppe C einschieben und mittels der beigefügten Zylinderkopfschraube M6 x 10 miteinander verschrauben.

Assembly:

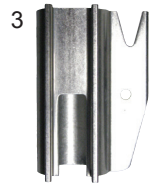
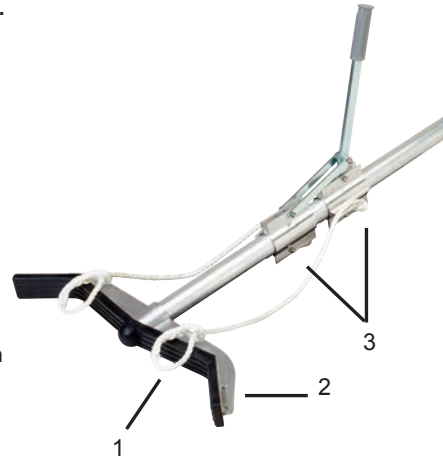
- 1) Slide the head of calving aid A with light pressure and rotary motion into the half of the bar of part B.
- 2) Slide the half of the bar of part B with connector already mounted into the half of the bar of part C and screw it firmly together with the Allen head screw M6 x 10.



Bedienung:

Setzen Sie den Geburtshelfer nicht rücksichtslos ein, sondern unterstützen Sie mit diesem Gerät die Preßwehe.

- 1.) Befestigen Sie jeweils eine Schlinge der beiden Geburtshelfer-Stricke (Nr. 1) an den Vorderbeinen des Kalbes.
- 2.) Setzen Sie nun den Geburtshelfer-Kopf (Nr. 2) unterhalb des Geburtskanals an.
- 3.) Hängen Sie die Knoten der Geburtshelfer-Stricke in die jeweils dafür vorgesehenen Haken (Nr. 3) ein. Dazu bewegen Sie die Mechanik-Schlitten (Nr. 3) zum Geburtshelfer-Kopf, indem Sie die beiden Auslösehebel (Nr. 4) drücken. Mit gedrückten Auslösehebeln lassen sich die Schlitten in jede gewünschte Stellung ziehen oder schieben.
- 4.) Lassen Sie die Auslösehebel los. Durch Hebelbewegungen (vor und zurück) können Sie die Mechanik betätigen und Zugkraft aufbauen.
- 5.) Bauen Sie die Zugkraft während der natürlichen Preßwehe auf und unterstützen Sie die Geburt durch die Hebelbewegung, bis das Kalb den Geburtskanal verlassen hat.

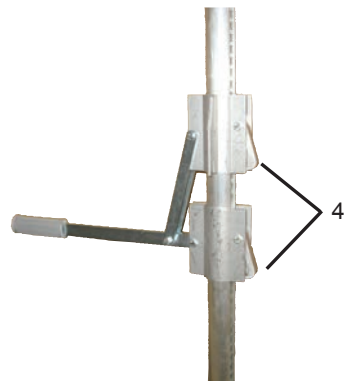


How to use / Adjust:

- 1.) Attach the loops of the rope (part 1) or chain to limbs of calf.
- 2.) Put breechen (part 2) underneath birthchannel of animal.
- 3.) Attach the rope (part 1) or chain to the hooks mounted on the jack (part 3). By pressing the two release handles on the jack (part 4), you are able to move the jack to any position on the shaft.
- 4.) Increase the power of the calf puller by pulling and pushing (zig-zag action) the handle.
- 5.) Adjust the pull to the natural birth, allowing the calf puller to simply assist the birth of the calf.

WARNING: Do not pull handle too hard.

For reasons of safety we recommend our attention value (accessories).

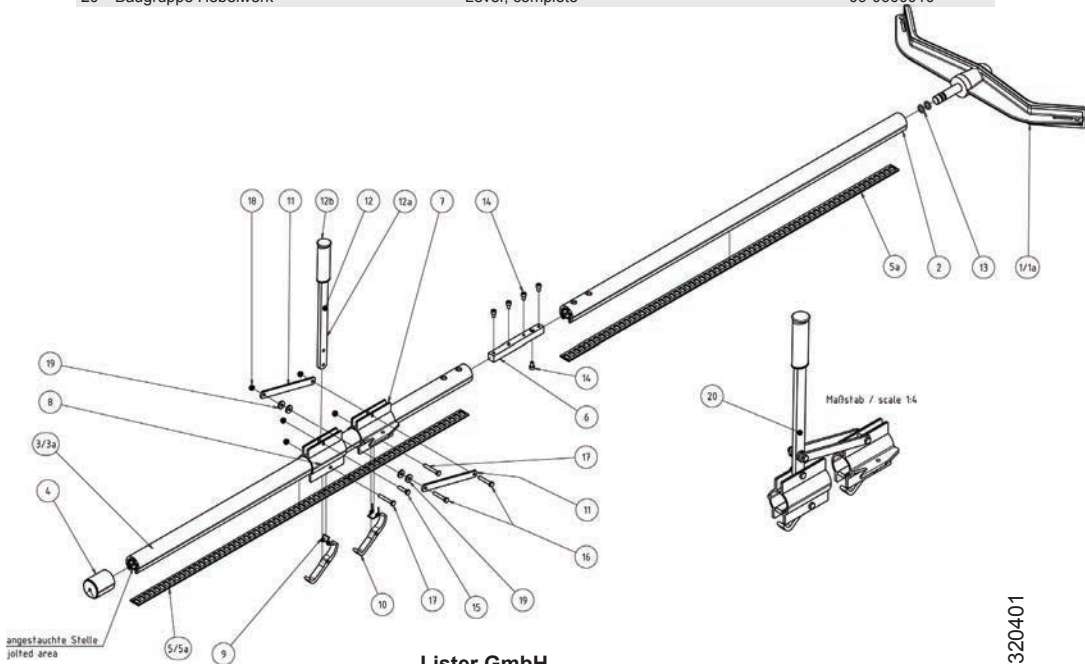


Einzelteile:

Individual parts:



1	Stütztraverse mit Gummi und O-Ring	Crosshead with rubber and gasket	09-0600013
1a	Stütztraverse ohne Gummi, mit O-Ring	Crosshead without rubber, with gasket	09-0600017
2	Stangenhälfte 1000 mm, ungestaucht	Half of the bar 1000 mm, regular	09-0600000
3	Stangenhälfte 750 mm, gestaucht	Half of the bar 750 mm, compressed	09-0600016
3a	Stangenhälfte 1000 mm, gestaucht	Half of the bar 1000 mm, compressed	09-0600018
4	Endkappe für gestauchte Stangenhälfte	End cap for the compressed half of the bar	09-0600014
5	Verrastung 735 mm (für Stangenhälfte 750 mm, gestaucht)	Catch mechanism 735 mm (for bar half 750 mm, compressed)	09060101
5a	Verrastung 990 mm (für Stangenhälfte 1000 mm, gestaucht & ungestaucht)	Catch mechanism 990 mm (for bar half 1000 mm, compressed & regular)	09060001
6	Verbinder	Connector for both halves of the bar	09-0600006
7	Läufer 1	Sliding piece 1	09-0600001
8	Läufer 2	Sliding piece 2	09-0600002
9	Schenkelfeder für Schnapper	Spring for the latch	09-0600007
10	Schnapper (Auslösehebel)	Latch	09-0600003
11	Strebe	Connection brace	09-0600004
12	Hebel mit Handgriff	Lever with handle	09-0600024
12a	Hebel	Lever	09-0600005
12b	Handgriff	Handle	29-0240008
13	O-Ring 12 x 3	Gasket 12 x 3	09-0600012
14	Zylinderkopfschraube mit Innensechskant M6	Allen head screw M6	9006001026022
15	Sechskantschraube M6 x 25	Hexagonal screw M6 x 25	9006002533022
16	Sechskantschraube M6 x 35	Hexagonal screw M6 x 35	9006003532022
17	Sechskantschraube M6 x 40	Hexagonal screw M6 x 40	9006004032022
18	Stoppmutter M6	Safety nut M6	9006000047081
19	Scheibe Ø 6,4	Washer Ø 6,4	9006400075022
20	Baugruppe Hebelwerk	Lever, complete	09-0600010



Lister GmbH

Postfach 2160
58471 Lüdenscheid

Telefon 0 23 51 / 10 60-0
Telefax 0 23 51 / 10 60-58

Internet www.lister.de
E-Mail info@lister.de